

Made in Italy

1:35 scale

No 6583

# M4 Sherman U.S. Marine Corps

EN

The M4 Sherman medium tank was the primary tank used by the United States during World War II. It has been produced in a significant number of units and it formed the backbone of United States armored forces during that time. It has been produced in several variants and versions. The first version to be produced on wide scale was the Sherman M4A1 characterised by the rounded edges of the fully casted upper hull. Even the turret had a rounded appearance. However the most important strength of the tank was its project. The Sherman was reliable, cheap and easy to produce in great numbers. The M4A2 version was similar to the previous one but it was Diesel-powered with General Motors Twin G-41 Engine. At the beginning the M4A2 was dedicated to support the war activities of allied nations as Soviet Union and Great Britain but a lot of tanks were used by the United States Marine Corps. Actively used in the battles for the reconquest of the archipelagos of Pacific Ocean, they played a fundamental role in the destruction of the powerful fortifications built by the Japanese Army.

FR

Le char moyen M4 Sherman était le char principal utilisé par les États-Unis pendant la Seconde Guerre mondiale. Il a été produit dans un nombre important d'unités et a formé l'épine dorsale des forces blindées des États-Unis à cette époque. Il a été produit en plusieurs variantes et versions. La première version produite à grande échelle était le Sherman M4A1 caractérisé par les bords arrondis de la coque supérieure entièrement coulée. Même la tourelle avait un aspect arrondi. Cependant, la force la plus importante du char était son projet. Le Sherman était fiable, bon marché et facile à produire en grand nombre. La version M4A2 était similaire à la précédente mais elle était à moteur diesel avec le moteur General Motors Twin G-41. Au début, le M4A2 était destiné à soutenir les activités de guerre des nations alliées comme l'Union soviétique et la Grande-Bretagne, mais de nombreux chars étaient utilisés par le Corps des Marines des États-Unis. Activement utilisés dans les batailles pour la reconquête des archipels de l'océan Pacifique, ils ont joué un rôle fondamental dans la destruction des puissantes fortifications construites par l'armée japonaise.

ES

El tanque medio M4 Sherman fue el tanque principal utilizado por los Estados Unidos durante la Segunda Guerra Mundial. Se ha producido en un número significativo de unidades y formó la columna vertebral de las fuerzas blindadas de los Estados Unidos durante ese tiempo. Se ha producido en varias variantes y versiones. La primera versión que se produjo a gran escala fue el Sherman M4A1, caracterizado por los bordes redondeados del casco superior totalmente fundido. Incluso la torreta tenía una apariencia redondeada. Sin embargo, la fortaleza más importante del tanque fue su proyecto. El Sherman era confiable, barato y fácil de producir en grandes cantidades. La versión M4A2 era similar a la anterior, pero funcionaba con diésel con el motor General Motors Twin G-41. Al principio, el M4A2 se dedicó a apoyar las actividades de guerra de las naciones aliadas como la Unión Soviética y Gran Bretaña, pero el Cuerpo de Marines de los Estados Unidos utilizó muchos tanques. Activamente utilizados en las batallas para la reconquista de los archipiélagos del Océano Pacífico, jugaron un papel fundamental en la destrucción de las poderosas fortificaciones construidas por el ejército japonés.

RU

M4 Sherman ("Шерман") - американский средний танк, несомненно, был самым известным и широко используемым в боевых действиях во время Второй мировой войны. Танк M4 представлял собой основной "хребет" американских броневых военных сил, он выпускался в самых различных версиях и вариантах. Первым экземпляром для крупномасштабного производства стал Sherman M4A1, отличающийся округлым корпусом и башенкой, выполненной в литом исполнении. Первые танки Sherman были оснащены 75-мм пушкой, которая впоследствии была заменена на скоростную 76-мм пушку. Sherman M4A1 поступил на вооружение в 1942 году для оснащения бронетанковых подразделений армии Соединенных Штатов в первые месяцы войны. Благодаря двигателю Continental R975, он смог хорошо себя зарекомендовать на местности любого типа. Настоящей сильной стороной был его конструктивный проект. Действительно, Sherman был экономичным, надежным и простым для производства в больших количествах. Благодаря их обширному применению в боях за возврат тихоокеанских архипелагов они сыграли фундаментальную роль в разрушении мощных укреплений, возведенных японской армией.

DE

Der mittlere Panzer M4 Sherman war der Haupttank, den die Vereinigten Staaten während des Zweiten Weltkriegs verwendeten. Es wurde in einer beträchtlichen Anzahl von Einheiten hergestellt und bildete zu dieser Zeit das Rückgrat der Panzertruppen der Vereinigten Staaten. Es wurde in verschiedenen Varianten und Versionen hergestellt. Die erste Version, die in großem Maßstab hergestellt wurde, war der Sherman M4A1, der sich durch die abgerundeten Kanten des vollständig gegossenen Oberrumpfs auszeichnet. Sogar der Turm hatte ein rundes Aussehen. Die wichtigste Stärke des Panzers war jedoch sein Projekt. Der Sherman war zuverlässig, billig und einfach in großen Stückzahlen herzustellen. Die M4A2-Version war ähnlich wie die vorherige, wurde jedoch mit General Motors Twin G-41-Motor dieselbetrieben. Zu Beginn war die M4A2 der Unterstützung der Kriegsaktivitäten alliierter Nationen wie der Sowjetunion und Großbritannien gewidmet, aber viele Panzer wurden vom United States Marine Corps eingesetzt. Sie wurden aktiv in den Kämpfen um die Rückeroberung der Archipele des Pazifischen Ozeans eingesetzt und spielten eine grundlegende Rolle bei der Zerstörung der von der japanischen Armee errichteten mächtigen Befestigungen.

IT

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali bavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

- EN** WARNING: Model for adult modellers age 14 and over  
**IT** ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni  
**FR** ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.  
**DE** ACHTUNG: Modellbausatz für Modellbauer über 14 Jahre.  
**NL** WAARSCHWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.  
**ES** ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.



**EN** ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

**IT** ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali bavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

**DE** ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnumeration folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigt auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

**FR** ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

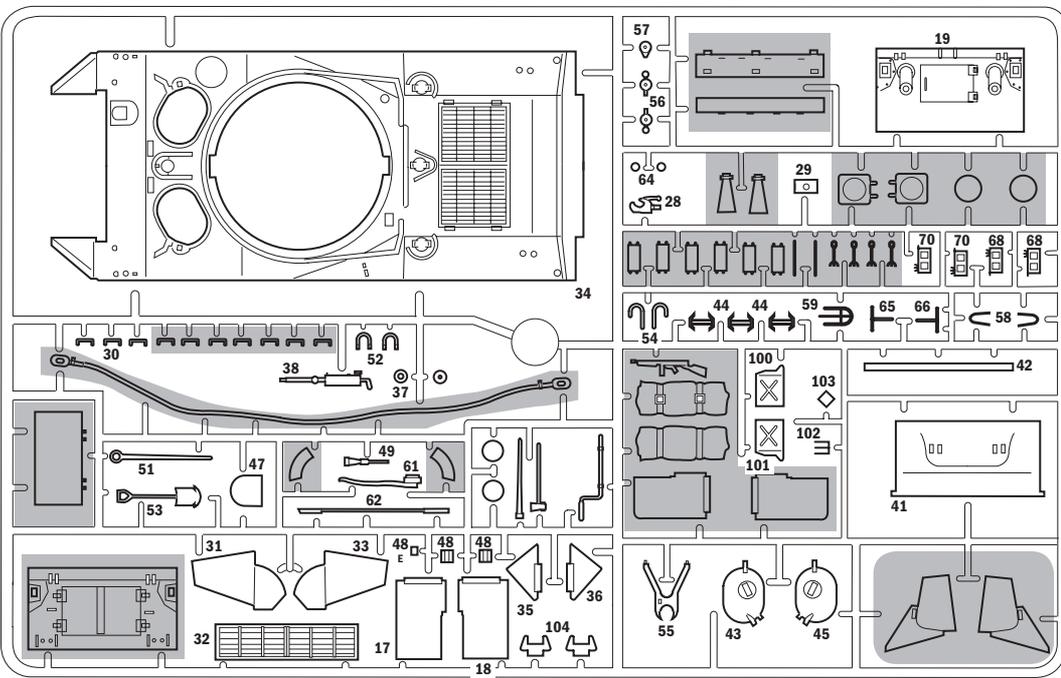
**ES** ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

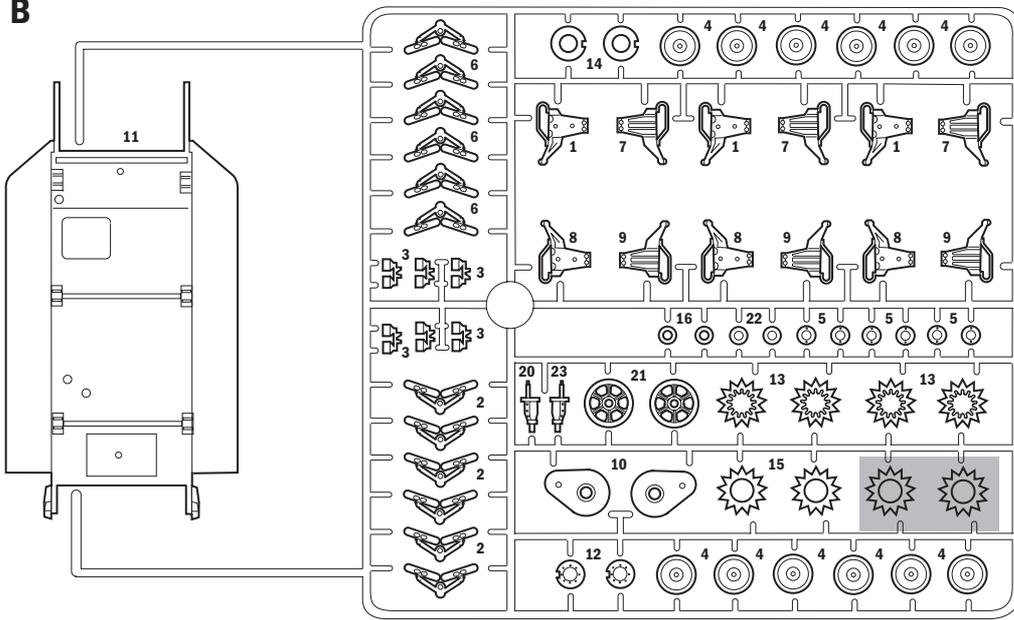
**RU** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - важные!

ПЕРЕД ТЕМ, КАК ПРИСТУПИТЬ К СБОРКЕ, ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЬ ЧЕРТЕЖ. ОЧЕНЬ ОСТОРОЖНО ОТСОЕДИНЯТЬ РАСПАКОВАННЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ, ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДЛЯ ЭТОГО КАНЦЕЛЯРСКИЙ НОЖ ИЛИ ПАРУ НОЖИЦ, СНЯТЬ НЕРОВНОСТИ С ПОМОЩЬЮ ТОНКОГО ЛЕЗВИЯ ИЛИ С ПОМОЩЬЮ АБРАЗИВНОЙ БУМАГИ. НЕ ОТСОЕДИНЯТЬ ЭЛЕМЕНТЫ РУКАМИ. ВЫПОЛНИТЬ СБОРКУ СОГЛАСНО ПОРЯДКУ НУМЕРАЦИИ ТАБЕЛИЦ. УДАЛИТЬ ИЗ СПИСКА ТОЛЬКО ТО СБОРАННУЮ ДЕТАЛЬ, ПЕРЕЧЕРКНУВ ЕЕ ЧЕРНЫМИ СТРЕЛКАМИ. УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ ДЛЯ ОКЛЕИВАНИЯ. БЕЛЫЕ СТРЕЛКИ УКАЗЫВАЮТ ДЕТАЛИ, КОТОРЫЕ СОБИРАЮТСЯ БЕЗ КЛЕЯ. ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО КЛЕЙ ДЛЯ ПЕНОПЛАСТА. БУКВЫ (А - В - С...) НА ПРОТИВЕРСОВАННЫХ СТОРОНАХ УКАЗЫВАЮТ МЕСТ, ГДЕ НАХОДИТСЯ ДЕТАЛЬ. ПЕРЕЧЕРКНУТЫЕ ДЕТАЛИ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ.

**A**



**B**



Separare  
Cut  
Retirer  
Entfernen  
Separar  
Gesneden

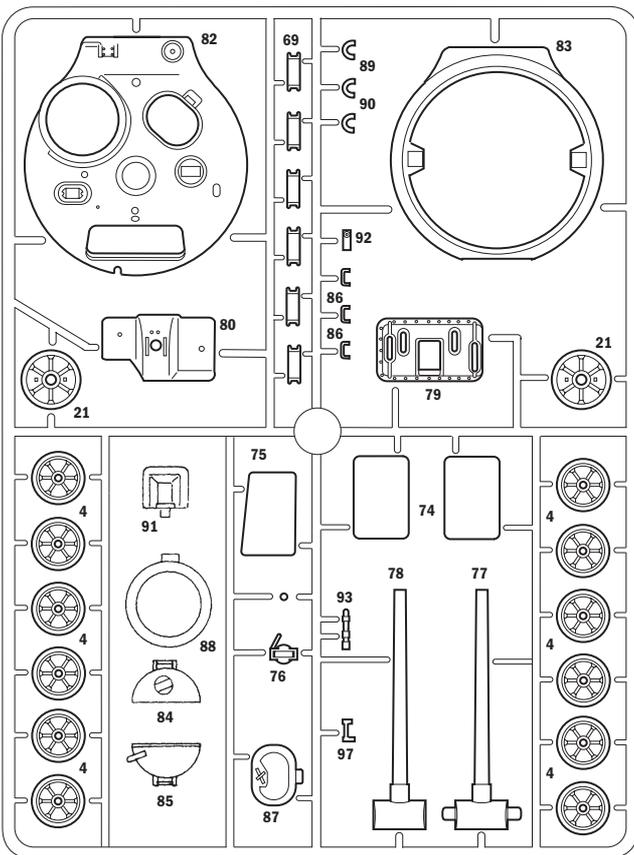


Aprire i fori  
Drill holes  
Ouvrir les trous  
Die Locher Aushoren  
Perforar los agujeros  
Open gaten



Parti da non utilizzare  
Parts not for use  
Pièces à ne pas utiliser  
Telle werden nicht verwenden  
Partes a no utilizar  
Onderdelen niet te gebruiken

**C**



**SUGGESTED COLORS**

**A**

**FLAT BLACK**  
F.S. 37038

ITALERI ACRYLICPAINT - 4768AP

**C**

**GLOSS RED**  
F.S. 11302

ITALERI ACRYLICPAINT - 4605AP

**E**

**FLAT WOOD**  
F.S. 30257

ITALERI ACRYLICPAINT - 4673AP

**G**

**GLOSS WHITE**  
F.S. 17875

ITALERI ACRYLICPAINT - 4696AP

**B**

**METAL FLAT STEEL**  
F.S. 37178

ITALERI ACRYLICPAINT - 4679AP

**D**

**GLOSS ORANGE**  
F.S. 12197

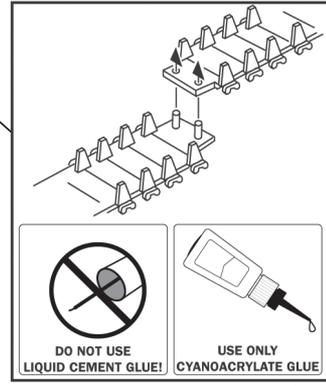
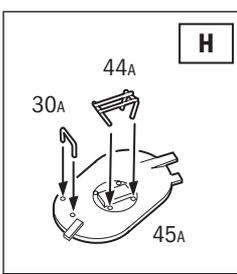
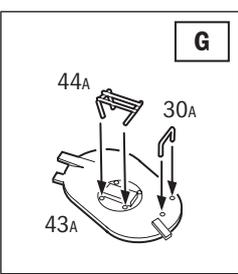
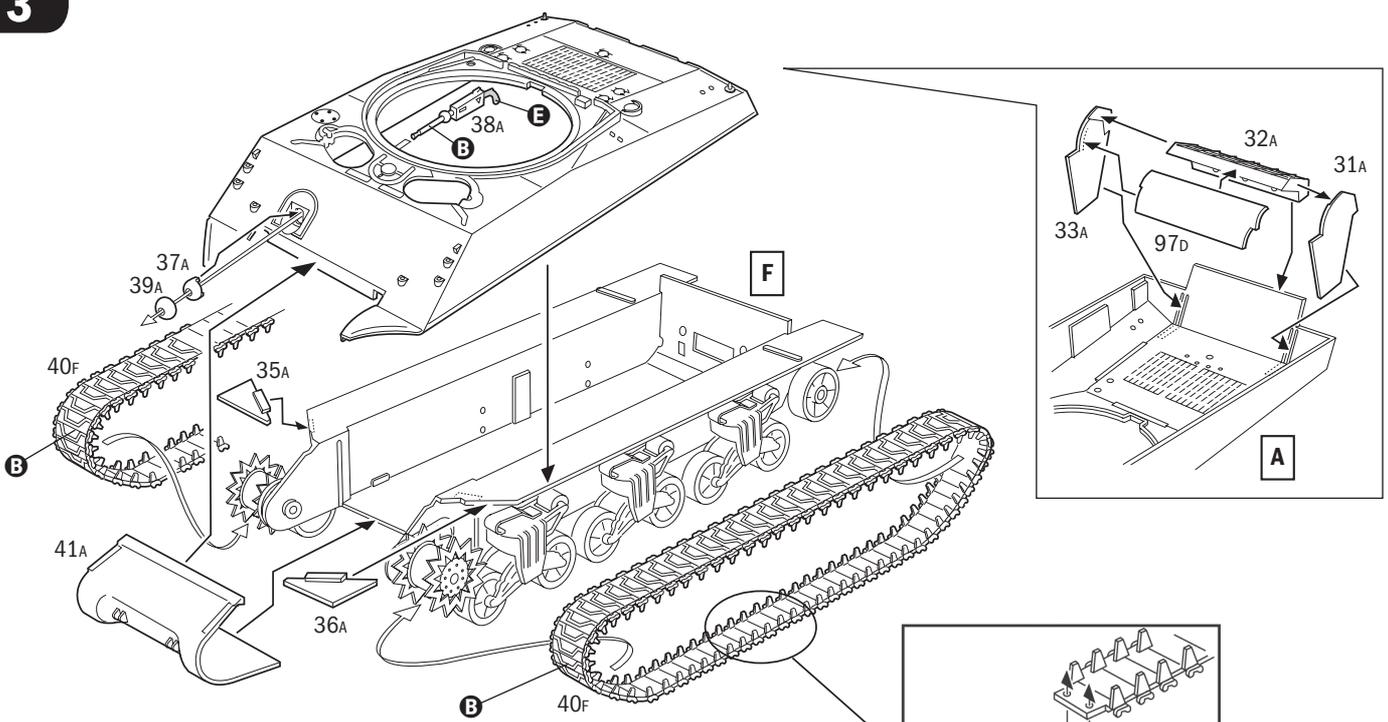
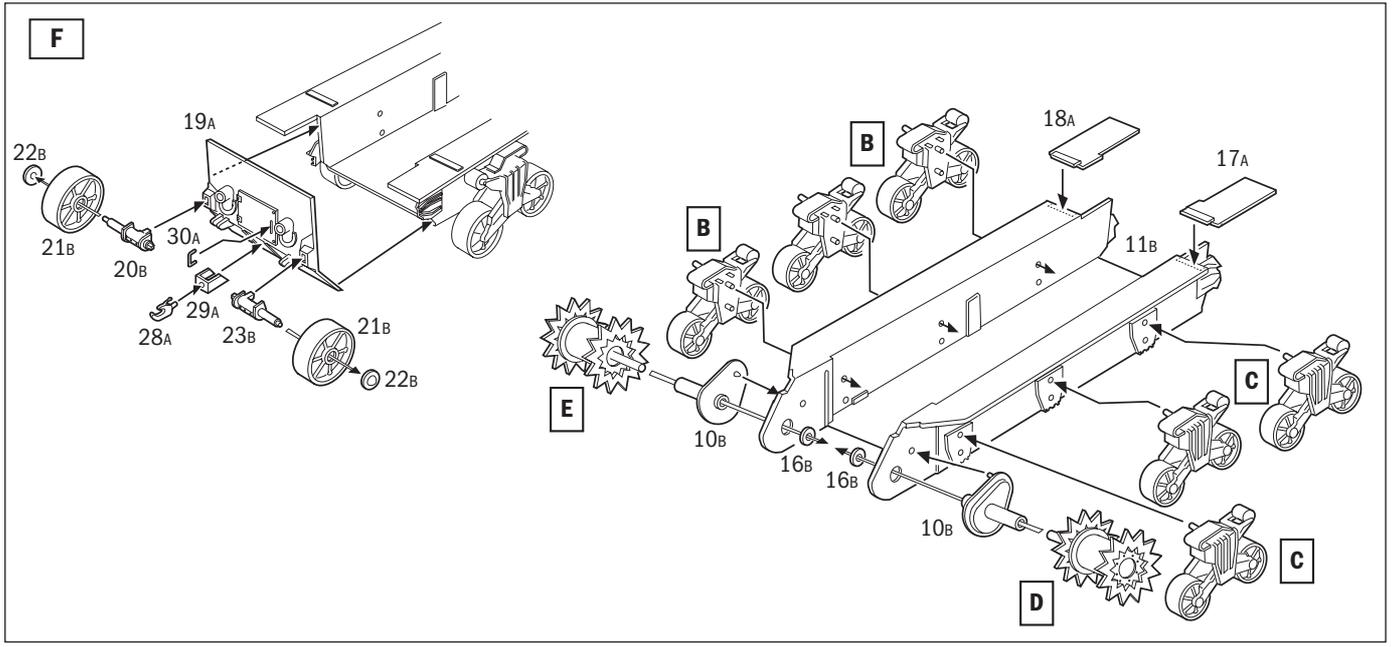
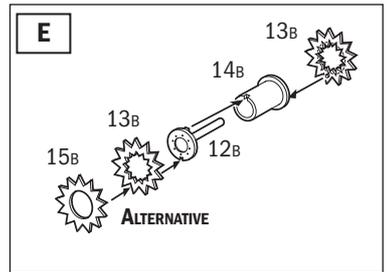
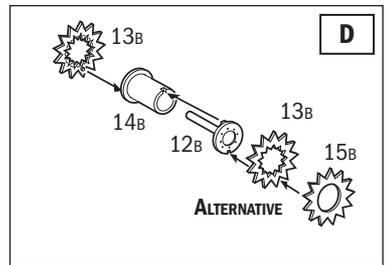
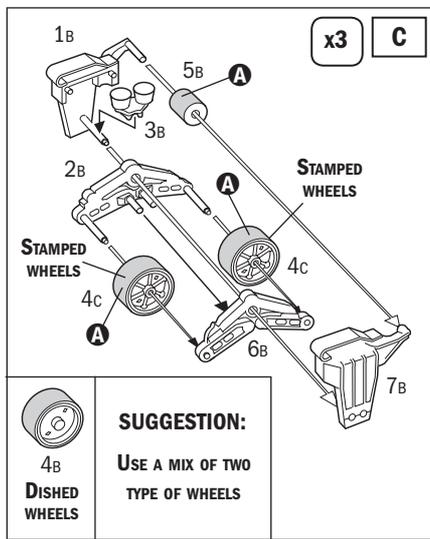
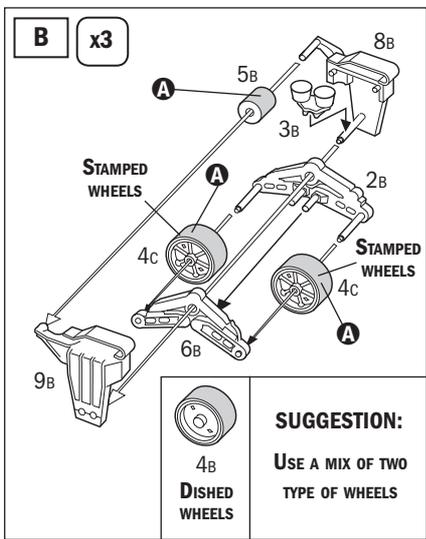
ITALERI ACRYLICPAINT - 4682AP

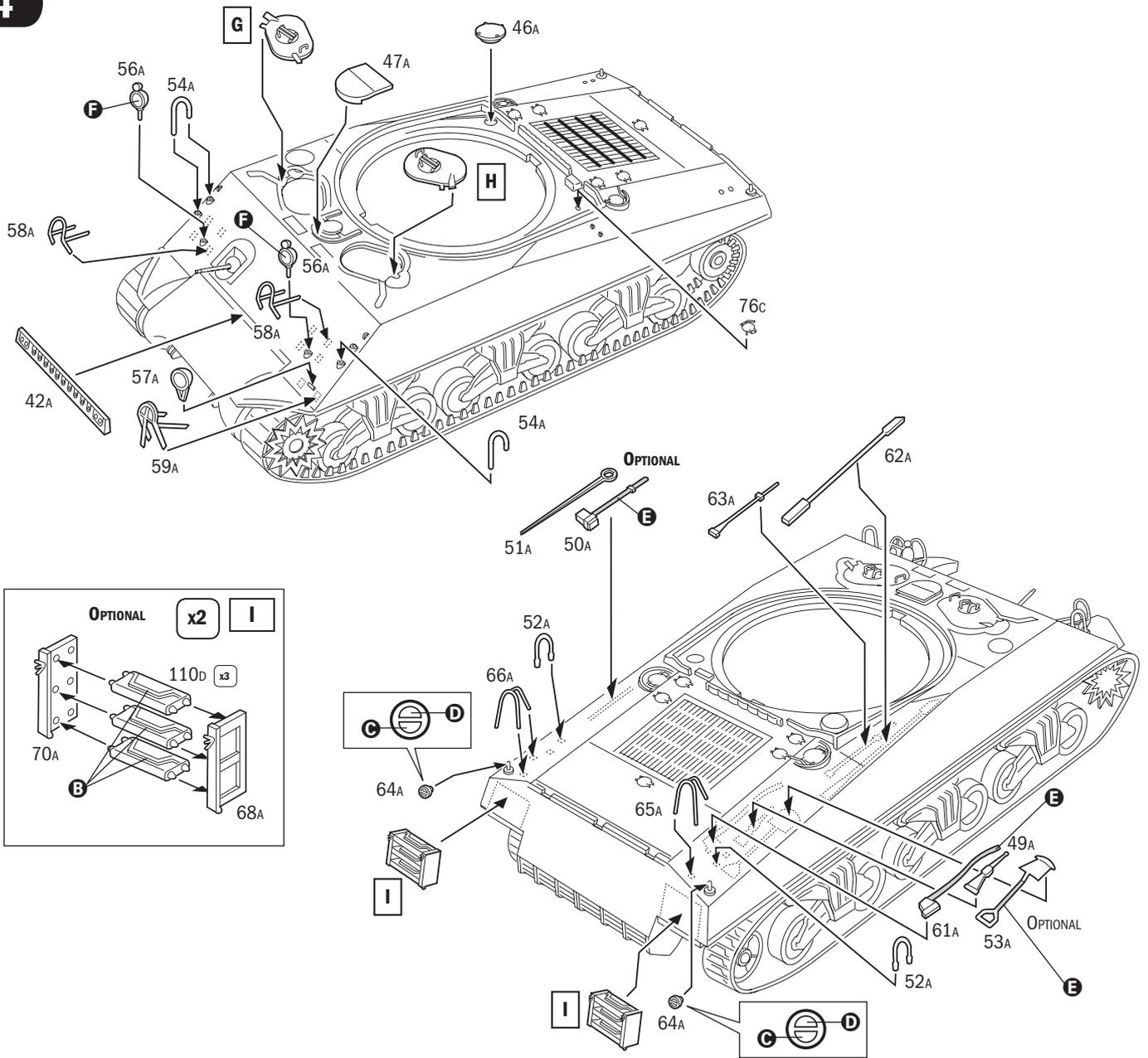
**F**

**GLOSS BLACK**  
F.S. 17038

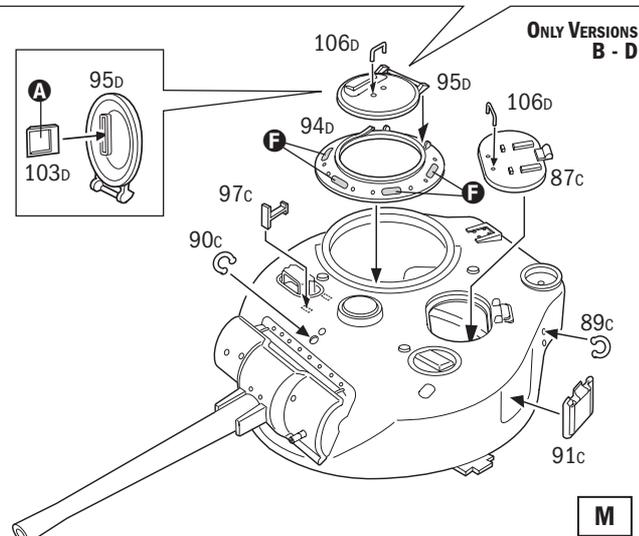
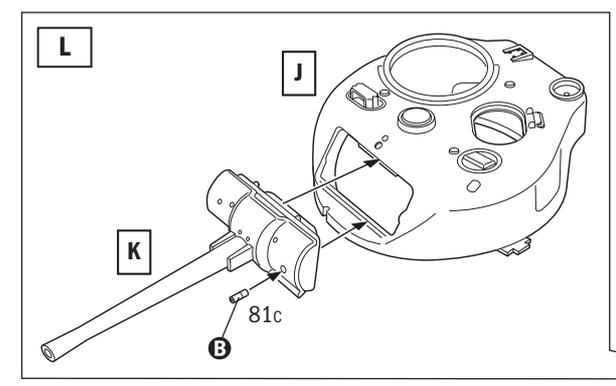
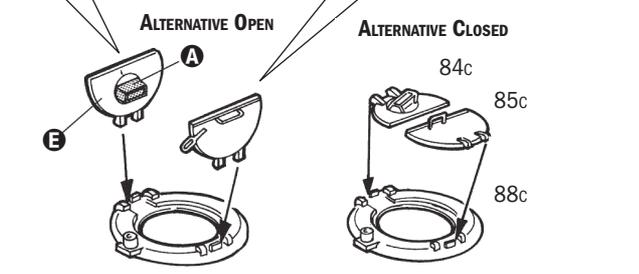
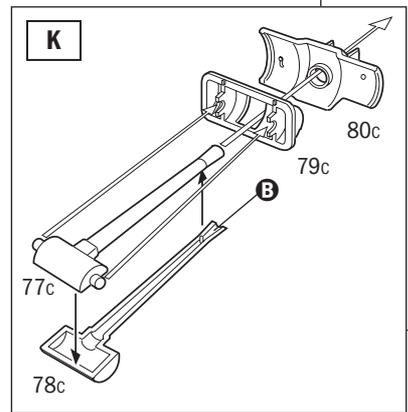
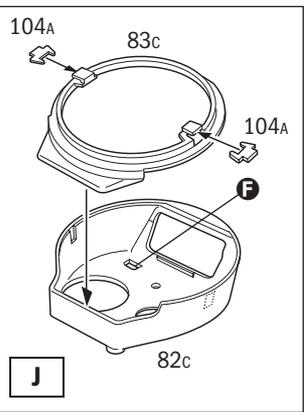
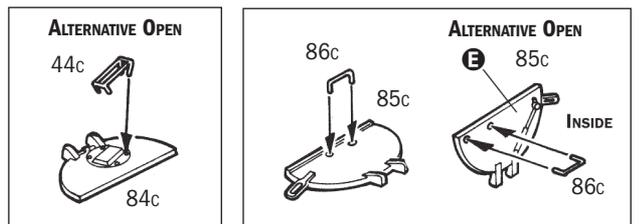
ITALERI ACRYLICPAINT - 4695AP



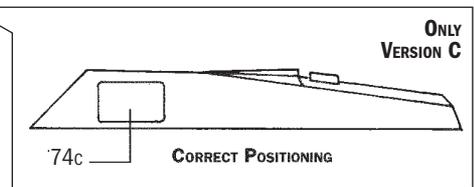
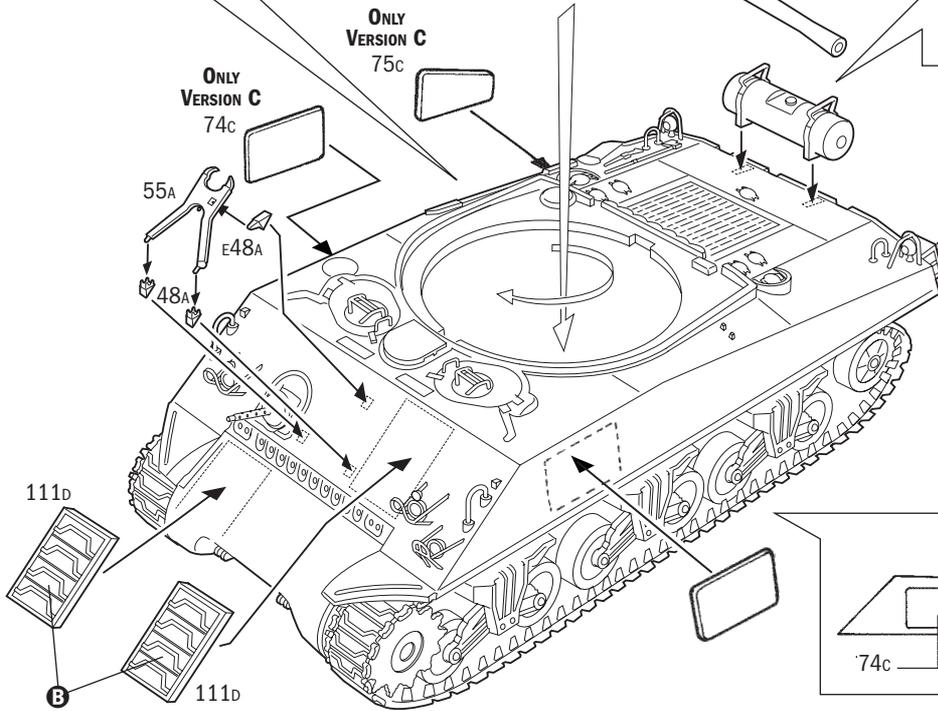
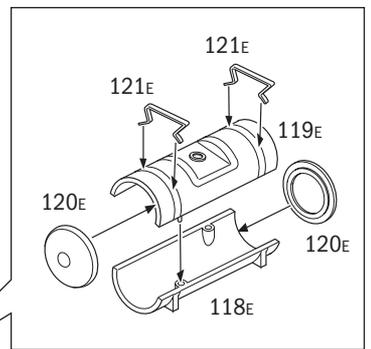
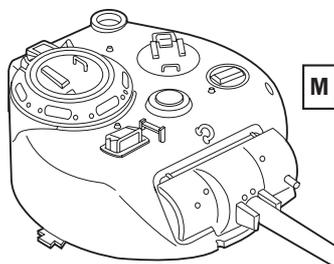
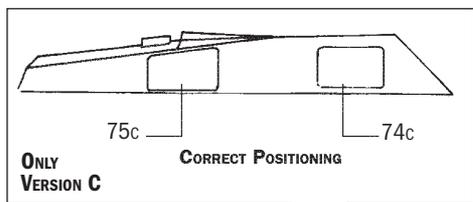




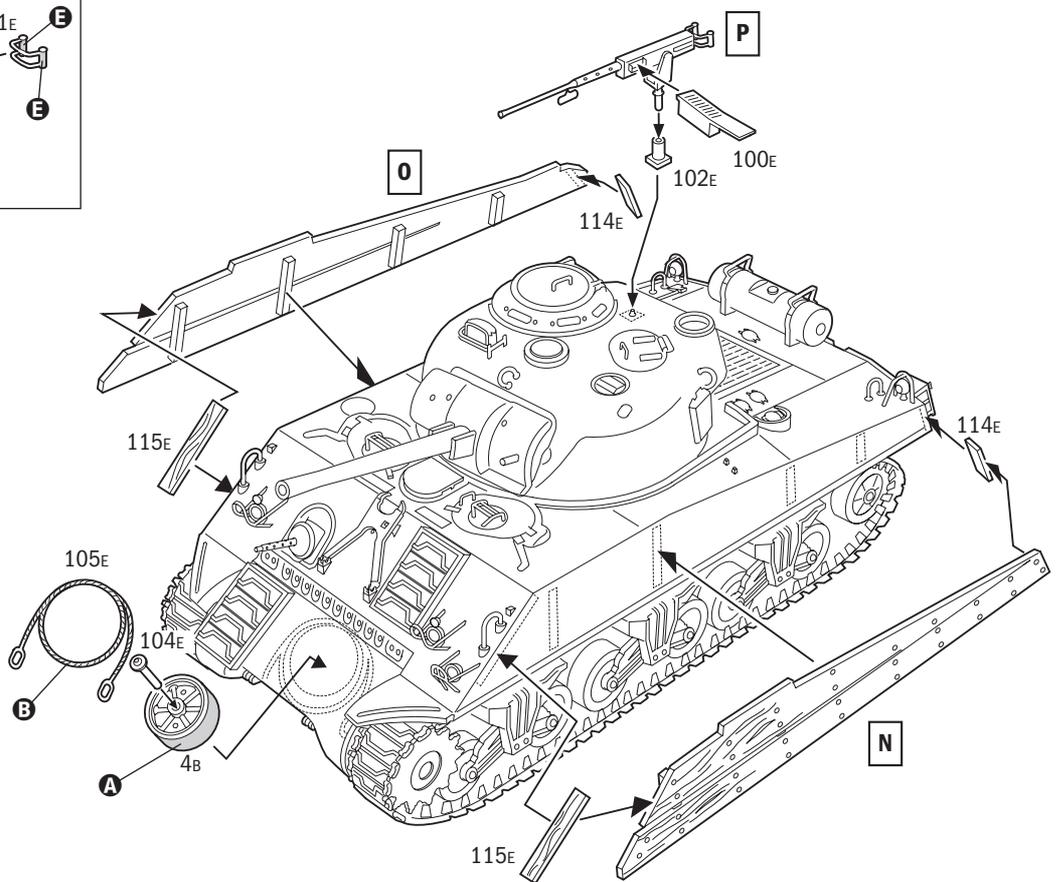
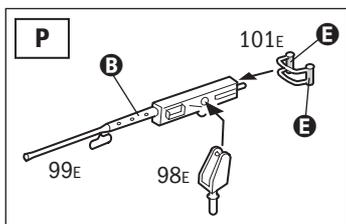
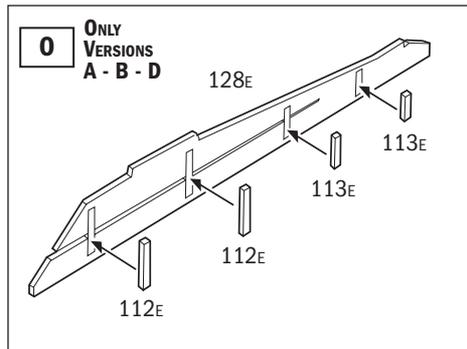
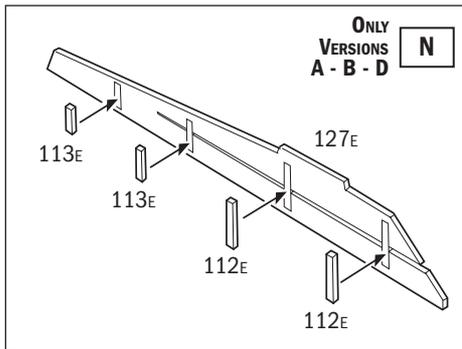
ALTERNATIVE TANK COMMANDER HATCH FOR M4A2 ONLY VERSIONS A - C

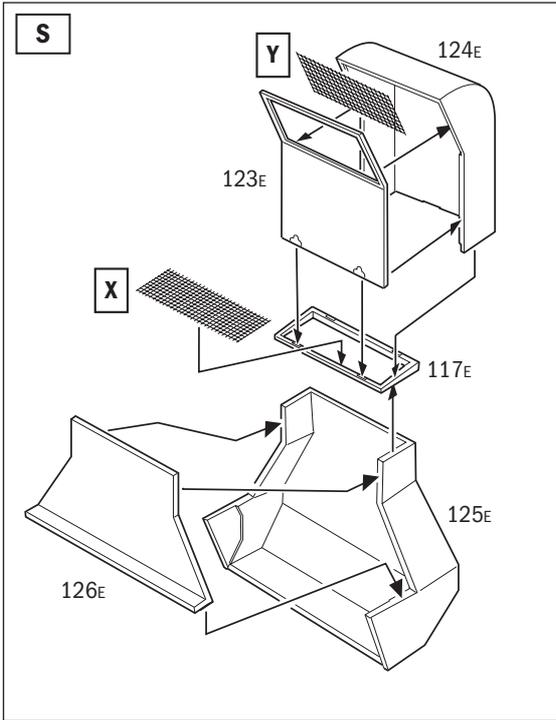
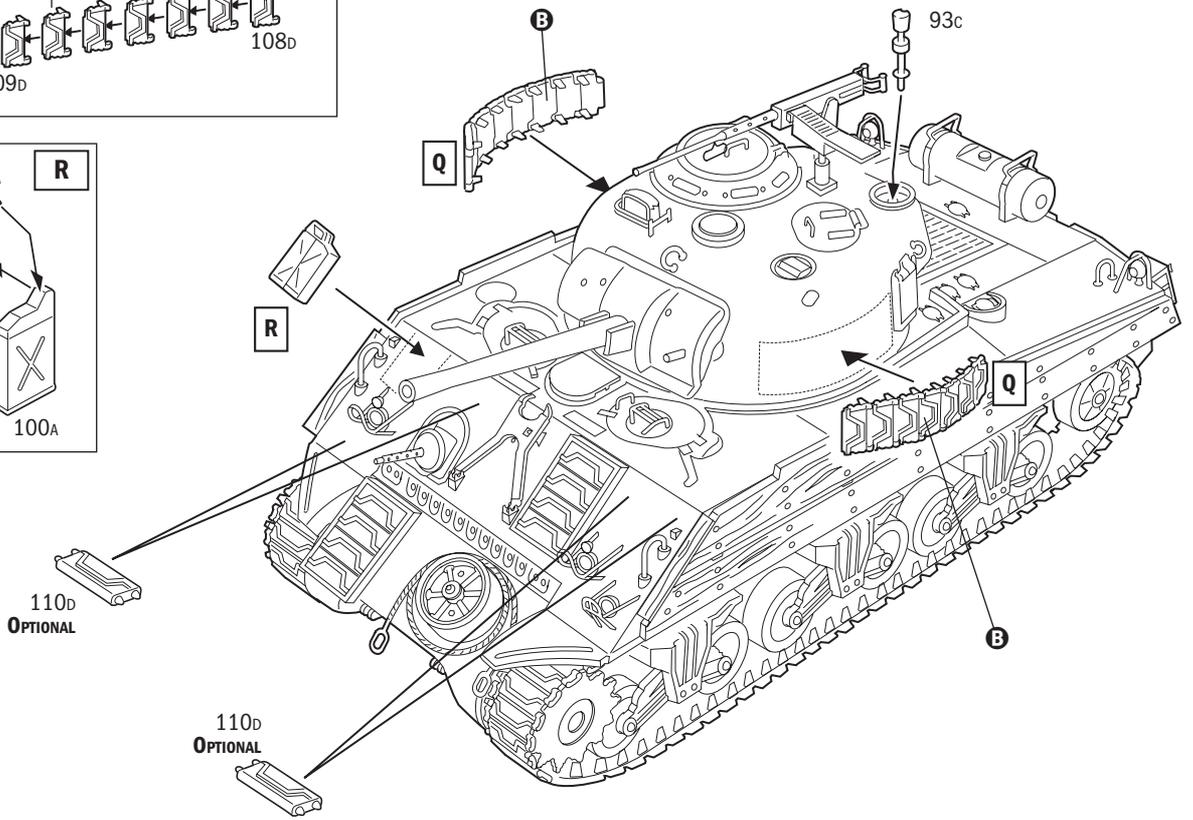
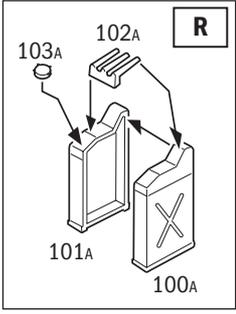
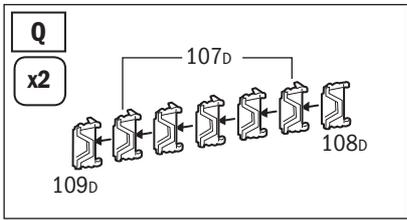


6



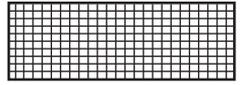
7



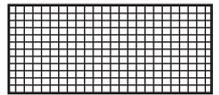


**1:35 SCALE**

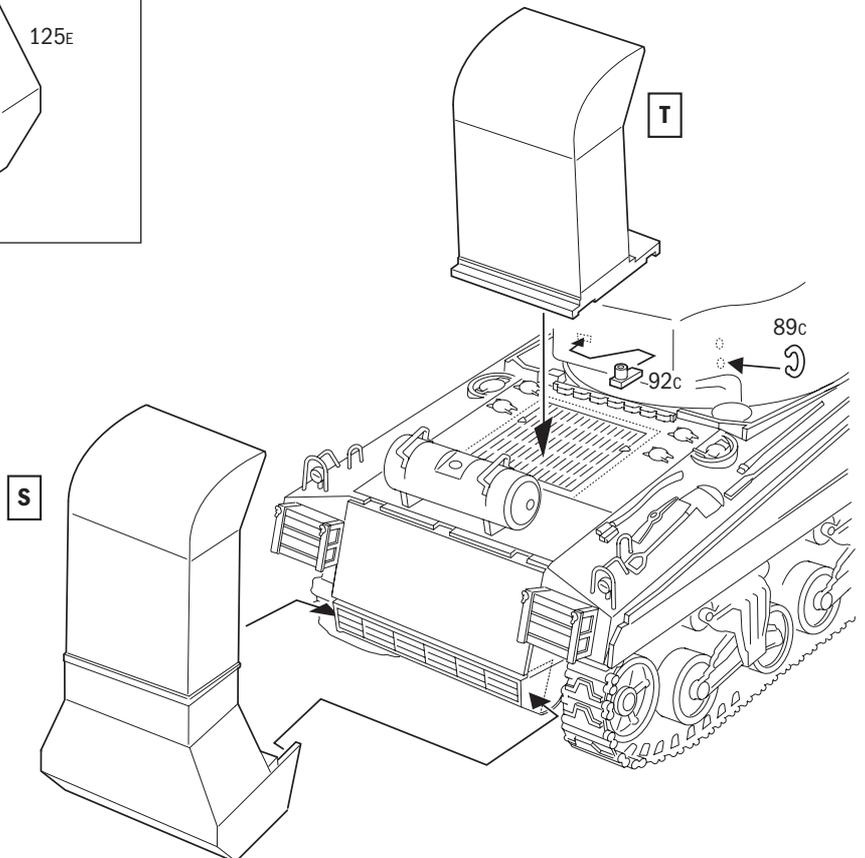
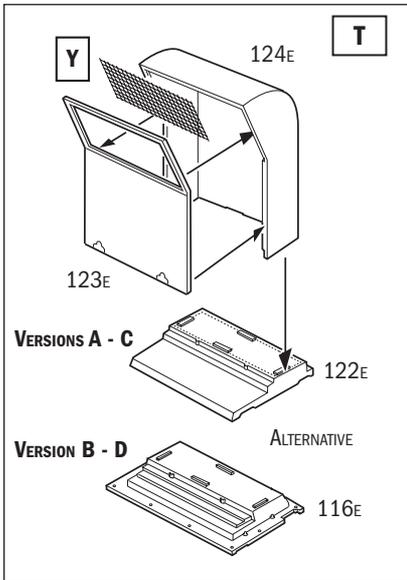
MESH PATTERNS IN ACTUAL SIZE ARE GIVEN. REPRODUCE THEM ON PAPER TO FACILITATE USE.



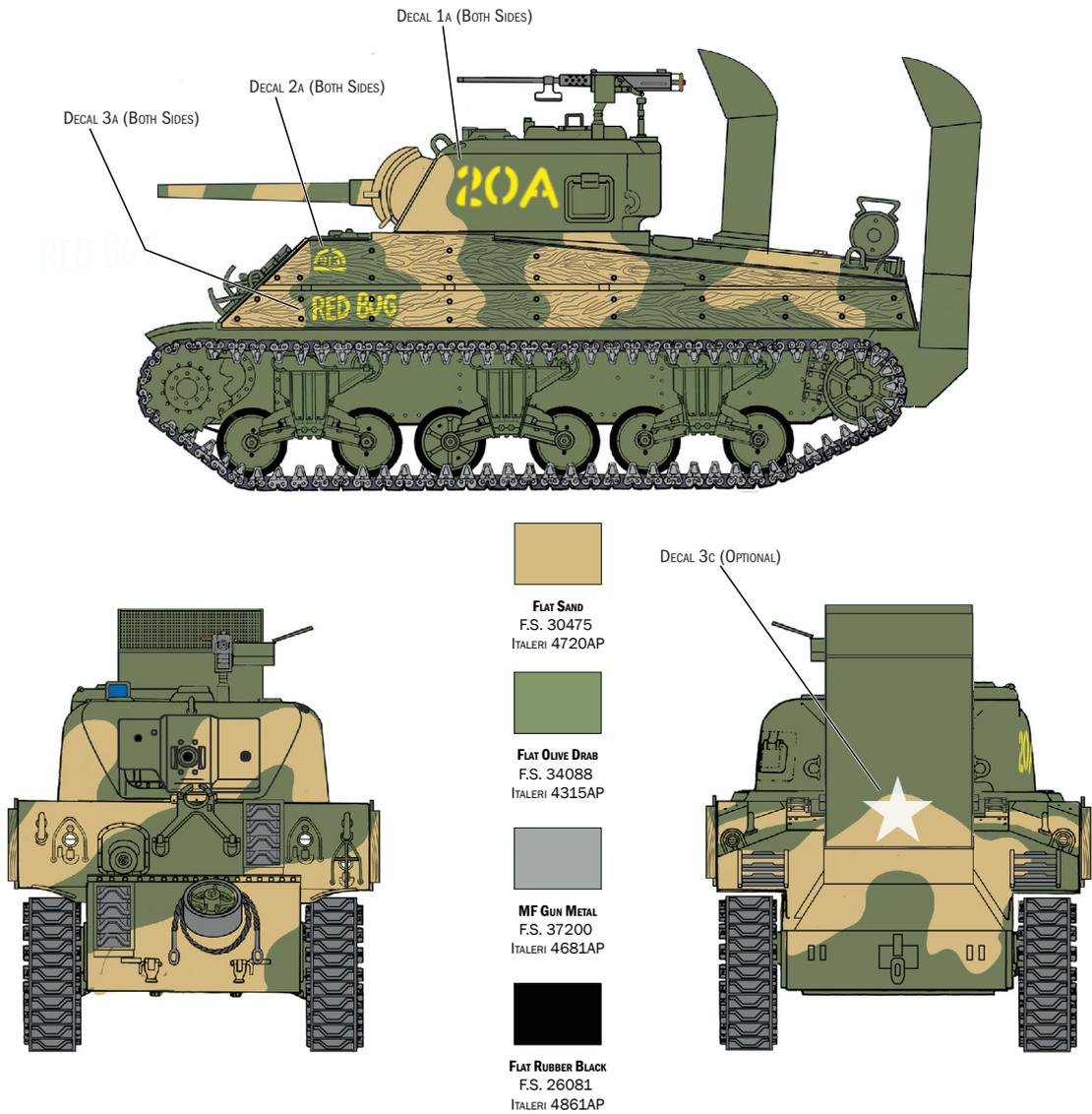
**X** x1 30x10.5mm



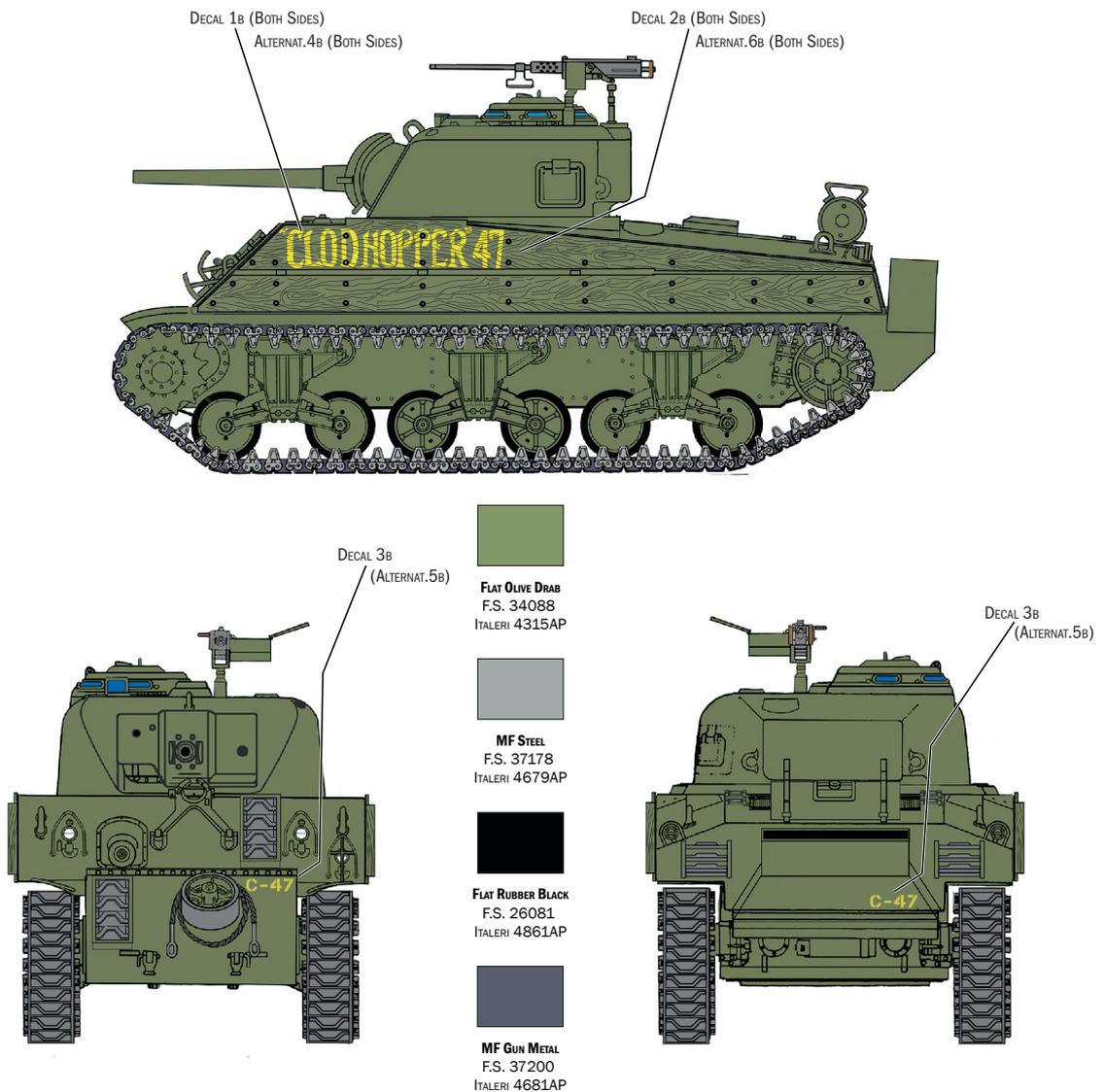
**Y** x2 27x12mm



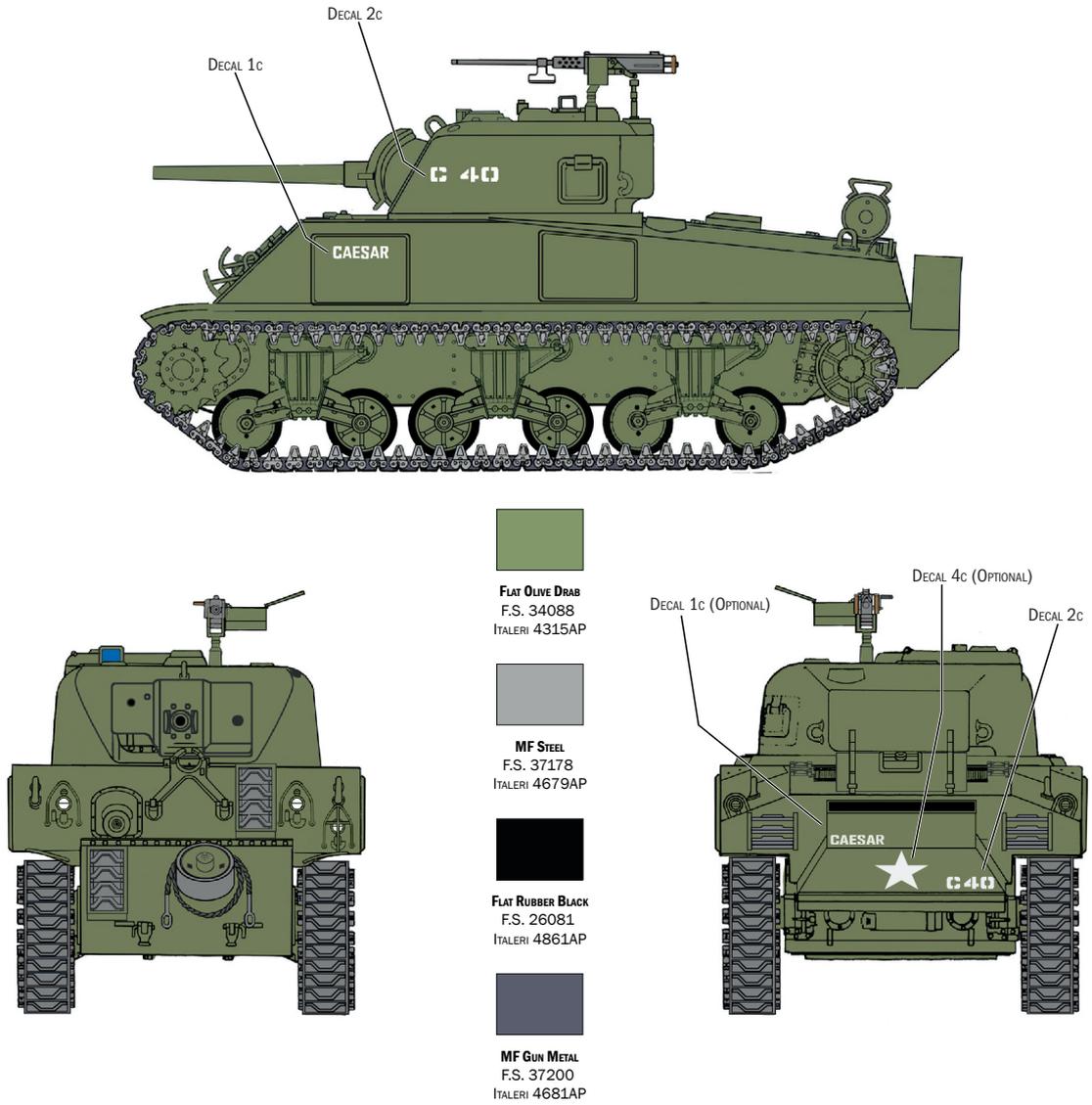
VERSION A: M4A2 SHERMAN, "RED BUG", 4<sup>TH</sup> TANK BATTALION, U.S. MARINE CORPS, IWO JIMA, FEBRUARY 1945.



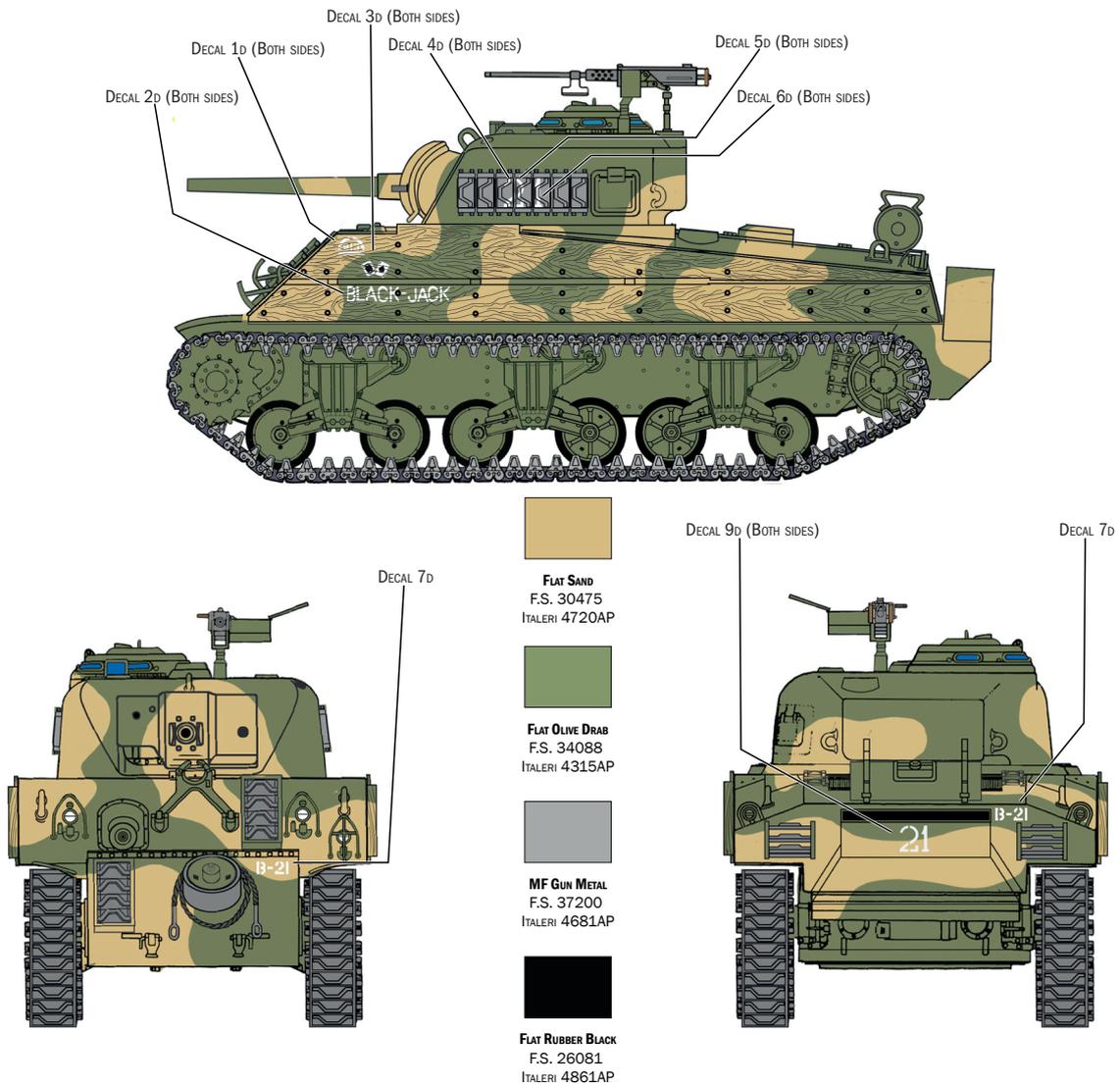
VERSION B: M4A3 SHERMAN, "CLOD HOPPER", 4<sup>TH</sup> TANK BATTALION, U.S. MARINE CORPS, C COMPANY, IWO JIMA, FEBRUARY 1945.



VERSION C: M4A2 SHERMAN, "CESAR", 2<sup>ND</sup> TANK BATTALION, U.S. MARINE CORPS, C COMPANY, PELIELU ISLAND, AUGUST 1944.



VERSION D: M4A3 SHERMAN, "BLACKJACK", 4<sup>TH</sup> TANK BATTALION, B COMPANY, U.S. MARINE CORPS, IWO JIMA, FEBRUARY 1945.





**KIT No 6583 Scale 1:35 - Sherman M4 U.S. Marine Corps**

NAME NOME NAME NOM NOMBRE NAAM _____		ADDRESS INDIRIZZO ADRESSE ADRESSE DIRECCION ADRES _____
TOWN CITTA' STADT VILLE CIUDAD GEMEENTE _____	POSTAL CODE C.A.P. POSTALEITZAHN CODE POSTALE CODIGO POSTAL POSTCODE _____	COUNTRY NAZIONE LAND PAYS PAIS LAND _____
		DATE OF BIRTH DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM DATE DE NAISSANCE NACIDO/A EL GEBORTE DATUM _____

**E-MAIL**

DEFECTIVE PARTS  
 PARTI DIFETTOSE  
 DEFEKTE TEILE  
 PIECES DEFECTUEUSES  
 PIEZAS DEFECTUOSAS  
 DEFECTE ONDERDELEN

PLACE OF PURCHASE  
 ACQUISTATO PRESSO  
 ORT DES KAUFES  
 LIEU D'ACHAT  
 LUGAR DE COMPRA  
 PLAATS VAN AANKOOP

Retail Store  
 Negozio  
 Einzelhandel  
 Detaillant  
 Detailista  
 Detailhandel

Hyper Market  
 Grande Magazzino  
 Andere  
 Grande Surface  
 Gran Almacen  
 Hypermarket

**ITALERI S.p.A.**  
 Via Pradazzo, 6/B  
 40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY  
 fax: 0039 51 726 459  
 e-mail: italeri@italeri.com  
 www.italeri.com